



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 24.11.2011  
KOM(2011) 820 endelig

2011/0393 (NLE)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til  
tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union samt af  
justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner**

{SEK(2011) 1436 endelig}

## **BEGRUNDELSE**

### **BAGGRUND FOR FORSLAGET**

#### **Begrundelse og formål**

Med virkning fra den 1. juli skal Rådet hvert år i henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, inden årets udgang træffe afgørelse om tilpasning af vederlag og pensioner efter forslag fra Kommissionen, som denne fremlægger på grundlag af Eurostats rapport.

#### **Generel baggrund**

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 3, beregnes tilpasningen af vederlag og pensioner direkte på grundlag af købekraftsudviklingen i offentligt ansattes lønninger i medlemsstaterne (den specifikke indikator), udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles (det internationale indeks) og de af Eurostat beregnede økonomiske pariteter.

Den specifikke indikator udtrykker udviklingen i nettoindkomsterne, ekskl. inflation, for tjenestemændene i medlemsstaternes centraladministrationer. Eurostat har beregnet denne indikator på grundlag af oplysninger fra de otte medlemsstater, der er nævnt i bilag XI, artikel 1, stk. 4.

Det internationale indeks for Bruxelles anvendes til at måle udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles for EU-tjenestemænd. Eurostat har beregnet dette indeks på grundlag af oplysninger fra de belgiske myndigheder.

Købekraftspariteterne for vederlag danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem vederlag, der udbetales i referencebyen Bruxelles og de øvrige tjenestesteder. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

Købekraftspariteterne for pensioner danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem pensioner, der udbetales i referencelandet Belgien og de øvrige bopælslande. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

#### **Gældende bestemmelser på området**

Der forelægges hvert år et forslag om tilpasning af vederlag og pensioner.

### **HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE**

#### **Høring af interesserede parter**

##### *Høringsmetoder, vigtigste målsektorer og respondenternes generelle profil*

De enkelte elementer i forslaget er blevet diskuteret med personalerepræsentanterne i overensstemmelse med de gældende procedurer.

### Sammenfatning af svarene og af, hvordan der er taget hensyn til dem

I forslaget tages der hensyn til de udtalelser, som de hørte parter har fremsat.

#### **Ekspertbistand**

Der har ikke været behov for ekspertbistand.

#### **Konsekvensvurdering**

- Formålet med forslaget er at tilpasse vederlag og pensioner i henhold til de gældende bestemmelser.

- Der er ikke andre alternativer i henhold til de gældende bestemmelser.

### **FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER**

#### **Resumé af forslaget**

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 1, har Eurostat udarbejdet en rapport om udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles og udviklingen i købekraften for de nationale tjenestemandsvederlag samt om de købekraftspariteter, der danner grundlag for de forskellige justeringskoefficienter.

#### **3.1. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER I BELGIEN OG LUXEMBOURG**

Den gennemsnitlige udvikling i købekraften for de nationale tjenestemænds vederlag i referenceperioden har, udtrykt ved den specifikke indikator, været på -1,8 %.

Udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles i referenceperioden har, udtrykt ved det af Eurostat beregnede internationale indeks for Bruxelles, været på 3,6 %.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, stk. 2, er tilpasningen lig med produktet af den specifikke indikator og det internationale indeks for Bruxelles som beregnet af Eurostat.

Den foreslåede tilpasning af vederlag og pensioner i Belgien og Luxembourg er derfor på 1,7 %.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, stk. 5, anvendes der ingen justeringskoefficient for Belgien og Luxembourg.

#### **3.2. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER UDEN FOR BELGIEN OG LUXEMBOURG**

Uden for Belgien og Luxembourg beregnes tilpasningen af vederlag og pensioner som produktet af tilpasningen i Belgien og Luxembourg og ændringen af justeringskoefficienterne og vekselkursen.

De justeringskoefficienter for vederlag, pensioner og overførsler af en del af

vederlaget, der er fastsat i forordningen, beregnes således:

- Justeringskoefficienter for TJENESTEMÆND uden for Belgien og Luxembourg:

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de købekraftspariteter, der ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem vederlag udbetalt i Bruxelles og på de øvrige tjenestesteder pr. 1. juli.

Justeringskoefficienterne for vederlag, der betales til de tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i andre medlemsstater end Belgien og Luxembourg, beregnes på grundlag af forholdet mellem disse købekraftspariteter og de pr. 1. juli gældende vekselkurser.

- Justeringskoefficienter for PENSIONER uden for Belgien og Luxembourg og justeringskoefficienter for OVERFØRSLER:

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de købekraftspariteter, der ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem pensioner udbetalt i Bruxelles og i de øvrige bopælslande pr. 1. juli.

Justeringskoefficienterne for pensioner for personer, der har bopæl i et andet land end Belgien og Luxembourg, beregnes på grundlag af forholdet mellem disse købekraftspariteter og de gældende vekselkurser pr. 1. juli.

Ifølge vedtægtens bilag VII, artikel 17, finder disse koefficienter direkte anvendelse på de overførsler, som tjenestemænd og øvrige ansatte lader foretage.

Ifølge vedtægtens bilag XIII, artikel 20, finder justeringskoefficienterne kun anvendelse på den del af pensionerne, der svarer til de rettigheder, der er erhvervet før den 1. maj 2004.

- Virkningstidspunktet for justeringskoefficienterne:

Justeringskoefficienterne har virkning fra den 1. juli for alle steder, undtagen for steder med stor stigning i leveomkostningerne. For sidstnævnte har justeringskoefficienterne virkning fra den 16. maj, hvis stigningen i leveomkostningerne er på over 6,3 %, og fra den 1. maj, hvis stigningen er på over 12,6 %.

Uden for Belgien og Luxembourg måles udviklingen i leveomkostningerne ved hjælp af implicite indekser. Disse indekser svarer til produktet af det internationale indeks for Bruxelles og udviklingen i købekraftspariteten.

Ved denne tilpasning fremrykkes virkningstidspunktet for de i forordningen nævnte steder.

### **Undtagelsesklausul**

I Kommissionens meddelelse til Rådet indeholdende supplerende oplysninger til Kommissionens rapport om undtagelsesklausulen af 13. juli 2011 blev det konkluderet, at de nationale tjenestemænds og EU-tjenestemændenes faldende købekraft er et resultat af den nuværende økonomiske og sociale situation, og at denne situation ikke berettiger, at der træffes ekstraordinære foranstaltninger, der rækker ud over dette tab.

Kommissionen er derfor ikke i stand til at anvende undtagelsesklausulen, da det ville være et brud på artikel 10 i bilag XI til personalevedtægten og Europa-Domstolens retspraksis.

### **Retsgrundlag**

Retsgrundlaget er vedtægten, særlig bilag XI.

### **Nærhedsprincippet**

Forslaget vedrører et område, hvor Unionen har enekompetence. Nærhedsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

### **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

- I vedtægtens bilag XI fastsættes det, at der skal vedtages en rådsforordning.
- Den finansielle byrde er en direkte følge af anvendelsen af den tilpasningsmetode, der er foreskrevet i vedtægten.

### **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået reguleringsmiddel: forordning.

Andre reguleringsmidler vil ikke være hensigtsmæssige af følgende grunde:

- I vedtægtens bilag XI fastsættes det, at der skal vedtages en rådsforordning.

### **VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

Det fremgår af vedlagte finansieringsoversigt, hvilken virkning tilpasningen af vederlag og pensioner vil have for administrative udgifter og indtægter.

Forslag til

## **RÅDETS FORORDNING**

**om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde,

under henvisning til protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter, særlig artikel 12,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for Unionens øvrige ansatte som fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 og bilag VII, XI og XIII til vedtægten og artikel 20, stk. 1, og artikel 64, 92 og 132 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

- (1) For at sikre tjenestemændene og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union en købekraftsudvikling, der er parallel med udviklingen for de nationale tjenestemænd i medlemsstaterne, bør der foretages en tilpasning af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union på grundlag af den årlige undersøgelse i 2011 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

### *Artikel 1*

Med virkning fra den 1. juli 2011 ændres datoen "den 1. juli 2010" til "den 1. juli 2011" i vedtægtens artikel 63, stk. 2.

### *Artikel 2*

Med virkning fra den 1. juli 2011 udskiftes i vedtægtens artikel 66 den tabel over den månedlige grundløn, som danner grundlag for beregningen af vederlag og pensioner, med følgende tabel:

1.7.2011	LØNTRIN				
LØNKL.	1	2	3	4	5
16	17 206,66	17 929,71	18 683,14		
15	15 207,82	15 846,87	16 512,77	16 972,19	17 206,66
14	13 441,17	14 005,98	14 594,53	15 000,58	15 207,82
13	11 879,75	12 378,95	12 899,13	13 258,01	13 441,17
12	10 499,71	10 940,92	11 400,68	11 717,86	11 879,75
11	9 279,99	9 669,95	10 076,29	10 356,63	10 499,71
10	8 201,96	8 546,62	8 905,76	9 153,53	9 279,99
9	7 249,17	7 553,78	7 871,20	8 090,19	8 201,96
8	6 407,05	6 676,28	6 956,83	7 150,38	7 249,17
7	5 662,76	5 900,72	6 148,68	6 319,74	6 407,05
6	5 004,94	5 215,25	5 434,40	5 585,60	5 662,76
5	4 423,53	4 609,41	4 803,10	4 936,73	5 004,94
4	3 909,66	4 073,95	4 245,14	4 363,25	4 423,53
3	3 455,49	3 600,69	3 752,00	3 856,38	3 909,66
2	3 054,07	3 182,41	3 316,14	3 408,40	3 455,49
1	2 699,29	2 812,72	2 930,91	3 012,45	3 054,07

### Artikel 3

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 2 i nedenstående tabel.

Med virkning fra den 1. januar 2012 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til artikel 17, stk. 3, anvendes på overførsler for tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 3 i nedenstående tabel.

Med virkning fra den 1 juli 2011 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 1, i bilag XIII til tjenestemandsvedtægten anvendes på pensioner, som anført i kolonne 4 i nedenstående tabel.

Med virkning fra den 16. maj 2011 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 5 i nedenstående tabel. Den årlige tilpasning for disse tjenestesteder træder i kraft den 16. maj 2011.

Med virkning fra den 16 maj 2011 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 1, anvendes på pensioner, som anført i kolonne 6 i nedenstående tabel. Den årlige tilpasning for disse tjenestesteder træder i kraft den 16. maj 2011.

	1	2	3	4	5	6
	Land/sted	Vederlag 1.7.2011	Overførsel 1.1.2012	Pension 1.7.2011	Vederlag 16.5.2011	Pension 16.5.2011
BG	Bulgarien	60,6	58,1	100,0		
CZ	Tjekkiet	85,2	79,3	100,0		
DK	Danmark	134,2	130,5	130,5		
DE	Tyskland	93,7	95,4	100,0		
Bonn	Bonn	93,0				
Karlsruhe	Karlsruhe	92,2				
München	München	103,2				
EE	Estland	75,4	77,4	100,0		
GR	Grækenland	92,2	91,0	100,0		
ES	Spanien	97,4	91,5	100,0		
FR	Frankrig	116,4	108,5	108,5		
IE	Irland	109,6	104,6	104,6		
IT	Italien	104,8	100,0	100,0		
Varese	Varese	91,9				
CY	Cypern	83,0	85,4	100,0		
LV	Letland	74,4	70,2	100,0		
LT	Litauen	72,7	70,7	100,0		
HU	Ungarn	83,5	73,1	100,0		
MT	Malta	82,7	84,6	100,0		
NL	Nederlandene	102,8	97,3	100,0		
AT	Østrig	105,0	104,1	104,1		
PL	Polen	80,5	71,4	100,0		
PT	Portugal	84,0	83,9	100,0		
RO	Rumænien	72,7	62,1	100,0		
SI	Slovenien	86,2	83,6	100,0		
SK	Slovakiet	78,8	73,5	100,0		
FI	Finland	120,5	113,0	113,0		
SE	Sverige	124,1	117,2	117,2		
UK	UK				128,0	103,5
Culham	Culham				98,2	

#### Artikel 4

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes den godtgørelse under forældreorlov, der er omhandlet i vedtægtens artikel 42a, andet og tredje afsnit, til 927,23 EUR og 1236,30 EUR for enlige forsørgere.

#### Artikel 5

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes grundbeløbet for husstandstillægget der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 1, stk. 1, til 173,42 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes det børnetilskud, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 2, stk. 1, i bilag VII til tjenestemandsvedtægten til 378,94 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes uddannelsestillægget der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 1, til 257,11 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes uddannelsestillægget der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 2, til 92,57 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes det minimumsbeløb for udlandstillægget, der er omhandlet i vedtægtens artikel 69 og bilag VII, artikel 4, stk. 1, andet afsnit, til 513,98 EUR.



Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes udlandstillægget, der er omhandlet i artikel 134 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, til 369,49 EUR.

#### *Artikel 6*

Med virkning fra den 1 januar 2012 tilpasses den kilometergodtgørelse, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 8, stk. 2, således:

0 EUR pr. km for strækningen mellem:	0 og 200 km
0,3854 EUR pr. km for strækningen mellem:	201 og 1 000 km
0,6423 EUR pr. km for strækningen mellem:	1 001 og 2 000 km
0,3854 EUR pr. km for strækningen mellem:	2 001 og 3 000 km
0,1283 EUR pr. km for strækningen mellem:	3 001 og 4 000 km
0,0619 EUR pr. km for strækningen mellem:	4 001 og 10 000 km
0 EUR pr. km for strækningen over:	10 000 km.

Ovennævnte kilometergodtgørelse forhøjes med et fast tillæg på:

- 192,70 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på mellem 725 km og 1 450 km
- 385,37 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på over 1 450 km

#### *Artikel 7*

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes det dagpengebeløb, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 10, stk. 1, til:

- 39,84 EUR for en tjenestemand, der har ret til husstandstillæg
- 32,12 EUR for en tjenestemand, der ikke har ret til husstandstillæg.

#### *Artikel 8*

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 24, stk. 3, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, til:

- 1133,94 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg
- 674,24 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

### Artikel 9

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 28a, stk. 3, andet afsnit, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 1359,92 EUR og maksimumsbeløbet til 2719,85 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 1236,30 EUR.

### Artikel 10

Med virkning fra den 1. juli 2011 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 93 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte med følgende tabel:

ANSÆTTELSESGRUPPE	1.7.2011 LØNKL.	LØNTRIN						
		1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 931,57	6 054,92	6 180,84	6 309,37	6 440,58	6 574,52	6 711,24
	17	5 242,47	5 351,50	5 462,78	5 576,39	5 692,35	5 810,73	5 931,57
	16	4 633,43	4 729,79	4 828,15	4 928,56	5 031,05	5 135,67	5 242,47
	15	4 095,15	4 180,31	4 267,25	4 355,99	4 446,57	4 539,04	4 633,43
	14	3 619,40	3 694,67	3 771,50	3 849,93	3 930,00	4 011,72	4 095,15
	13	3 198,92	3 265,44	3 333,35	3 402,67	3 473,43	3 545,67	3 619,40
III	12	4 095,08	4 180,24	4 267,17	4 355,90	4 446,48	4 538,94	4 633,33
	11	3 619,36	3 694,63	3 771,45	3 849,88	3 929,94	4 011,66	4 095,08
	10	3 198,91	3 265,43	3 333,33	3 402,65	3 473,40	3 545,63	3 619,36
	9	2 827,29	2 886,09	2 946,10	3 007,36	3 069,90	3 133,74	3 198,91
	8	2 498,85	2 550,81	2 603,86	2 658,00	2 713,28	2 769,70	2 827,29
II	7	2 827,24	2 886,04	2 946,07	3 007,34	3 069,89	3 133,74	3 198,92
	6	2 498,74	2 550,71	2 603,76	2 657,92	2 713,20	2 769,63	2 827,24
	5	2 208,41	2 254,34	2 301,23	2 349,09	2 397,95	2 447,82	2 498,74
	4	1 951,81	1 992,41	2 033,85	2 076,15	2 119,33	2 163,41	2 208,41
I	3	2 404,47	2 454,37	2 505,31	2 557,30	2 610,37	2 664,55	2 719,85
	2	2 125,65	2 169,77	2 214,80	2 260,77	2 307,69	2 355,58	2 404,47
	1	1 879,17	1 918,17	1 957,98	1 998,62	2 040,09	2 082,43	2 125,65

### Artikel 11

Med virkning fra den 1 juli 2011 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 94 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, til:

- 852,92 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg
- 505,67 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

### Artikel 12

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 96, stk. 3, andet afsnit, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 1019,95 EUR og maksimumsbeløbet til 2039,88 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 927,23 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelsen der er omhandlet i artikel 136 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, minimumsbeløbet 897,33 EUR og maksimumsbeløbet 2111,36 EUR.

### Artikel 13

Med virkning fra den 1. juli 2011 fastsættes de i artikel 1, stk. 1, første afsnit, i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76<sup>1</sup> fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde til 388,67 EUR, 586,65 EUR, 641,41 EUR og 874,46 EUR.

### Artikel 14

Med virkning fra den 1. juli 2011 multipliceres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68<sup>2</sup> med en koefficient på 5,610551.

### Artikel 15

Med virkning fra den 1 juli 2011 udskiftes tabellen i artikel 8, stk. 2, i bilag XIII til vedtægten med følgende tabel:

1.7.2011	LØNTRIN							
LØNKL.	1	2	3	4	5	6	7	8
16	17 206,66	17 929,71	18 683,14	18 683,14	18 683,14	18 683,14		
15	15 207,82	15 846,87	16 512,77	16 972,19	17 206,66	17 929,71		
14	13 441,17	14 005,98	14 594,53	15 000,58	15 207,82	15 846,87	16 512,77	17 206,66
13	11 879,75	12 378,95	12 899,13	13 258,01	13 441,17			
12	10 499,71	10 940,92	11 400,68	11 717,86	11 879,75	12 378,95	12 899,13	13 441,17
11	9 279,99	9 669,95	10 076,29	10 356,63	10 499,71	10 940,92	11 400,68	11 879,75
10	8 201,96	8 546,62	8 905,76	9 153,53	9 279,99	9 669,95	10 076,29	10 499,71
9	7 249,17	7 553,78	7 871,20	8 090,19	8 201,96			
8	6 407,05	6 676,28	6 956,83	7 150,38	7 249,17	7 553,78	7 871,20	8 201,96
7	5 662,76	5 900,72	6 148,68	6 319,74	6 407,05	6 676,28	6 956,83	7 249,17
6	5 004,94	5 215,25	5 434,40	5 585,60	5 662,76	5 900,72	6 148,68	6 407,05
5	4 423,53	4 609,41	4 803,10	4 936,73	5 004,94	5 215,25	5 434,40	5 662,76
4	3 909,66	4 073,95	4 245,14	4 363,25	4 423,53	4 609,41	4 803,10	5 004,94
3	3 455,49	3 600,69	3 752,00	3 856,38	3 909,66	4 073,95	4 245,14	4 423,53
2	3 054,07	3 182,41	3 316,14	3 408,40	3 455,49	3 600,69	3 752,00	3 909,66
1	2 699,29	2 812,72	2 930,91	3 012,45	3 054,07			

### Artikel 16

Med virkning fra den 1. juli 2011 og med henblik på anvendelse af artikel 18, stk. 1, i bilag XIII til tjenestemandsvedtægten fastsættes den faste godtgørelse, der var nævnt i artikel 4a i bilag VII til tjenestemandsvedtægten i dennes affattelse inden den 1. maj 2004, til:

- 134,08 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C4 og C5
- 205,58 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C1, C2 og C3.

<sup>1</sup> Rådets Forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 af 9. februar 1976 om fastsættelse af de berettigede kategorier og af betingelserne for ydelse af tillæg samt satserne herfor, til tjenestemænd, som skal udføre deres arbejde i skifteholdstjeneste (EFT L 38 af 13.2.1976, s. 1). Forordningen er suppleret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1307/87 (EFT L 124 af 13.5.1987, s. 6).

<sup>2</sup> Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 af 29. februar 1968 om fastlæggelse af betingelserne for og fremgangsmåden ved opkrævning af skat til De europæiske Fællesskaber (EFT L 56 af 4.3.1968, s. 8).

### Artikel 17

Med virkning fra den 1. juli 2011 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 133 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte med følgende tabel:

Lønklasse	1	2	3	4	5	6	7
Grundløn på fuld tid	1 709,33	1 991,37	2 159,06	2 340,88	2 538,00	2 751,73	2 983,46
Lønklasse	8	9	10	11	12	13	14
Grundløn på fuld tid	3 234,70	3 507,10	3 802,44	4 122,63	4 469,81	4 846,21	5 254,32
Lønklasse	15	16	17	18	19		
Grundløn på fuld tid	5 696,79	6 176,53	6 696,65	7 260,58	7 872,00		

### Artikel 18

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAG

### 1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

#### 1.1. Forslagets/initiativets betegnelse

Forslag til Rådets forordning om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2011 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Den Europæiske Union samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

#### 1.2. Berørte politikområder i ABM/ABB-strukturen<sup>3</sup>

Alle områder og aktiviteter er potentielt berørt.

#### 1.3. Forslagets/initiativets begrundelse

##### 1.3.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt

Det skal sikres, at købekraften for EU-tjenestemænds vederlag og pensioner udvikler sig parallelt med ændringer i købekraften for tjenestemænd i medlemsstaternes centraladministrationer som omhandlet i vedtægtens bilag XI

#### 1.4. Varighed og finansielle virkninger

Forslag/initiativ af **ubestemt varighed**

- gennemførelse med en indkøringsperiode fra 1. juli 2011
- derefter implementering i fuldt omfang.

#### 1.5. Planlagt(e) forvaltningsmåde(r)<sup>4</sup>

**Central forvaltning** varetaget direkte af lønkontoret i Kommissionen (PMO)

### 2. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

#### 2.1. Berørt(e) udgiftspost(er) i budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme

- Forslaget har finansielle konsekvenser for alle budgetposter vedrørende personaleudgifter i alle institutioner og organer, dvs. det har betydning for udgifterne til løn til personalet i hovedsædet og i delegationerne, kontraktansatte, ansatte i de administrative kontorer, medlemmer, parlamentsmedlemmernes assistenter, forskningspersonale, personale

<sup>3</sup> ABM: aktivitetsbaseret management – ABB: aktivitetsbaseret budgettering.

<sup>4</sup> Forklaringer vedrørende forvaltningsmetoder og referencer til finansforordningen findes på webstedet BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

finansieret under BA-posterne, personale betalt i henhold til bestemmelserne om tidlig udtræden af tjenesten og pensioner.

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgifts- område i den flerårige finansielle ramme	Budgetpost	Udgiftens art	Bidrag			
	Nummer [Beskrivelse.....]	OB/IOB ( <sup>5</sup> )	fra EFTA- lande <sup>6</sup>	fra kandidat- lande <sup>7</sup>	fra tredje- lande	jf. artikel 18, stk. 1, litra aa), i finansforordningen
	XX.01.01.01 og Kapitel 11, Kapitel 42 Udgifter til parlamentarisk assistance	IOB	NEJ	NEJ	NEJ	NEJ

<sup>5</sup> OB = opdeltte bevillinger/IOB = ikke-opdeltte bevillinger.

<sup>6</sup> EFTA: Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

<sup>7</sup> Kandidatlande og i givet fald potentielle kandidatlande fra Vestbalkan.

## 2.1. Anslåede virkninger for udgifterne

### 2.1.1. Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne

i mio. EUR (tre decimaler)

<b>Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme</b>	<b>Nummer</b>	XX.01.01.01 og Kapitel 11, Kapitel 42 Udgifter til parlamentarisk assistance
--	---------------	--

GD: HR			År N	År N+1	År N+2	År N+3	Der indsættes så mange år som nødvendigt afhængig af, hvor længe virkningen varer (se punkt 1.6)			I ALT
• Aktionsbevillinger										
<b>Budgetpostens nummer</b>	Forpligtelser	(1)								
	Betalinger	(2)								
Budgetpostens nummer	Forpligtelser	(1a)								
	Betalinger	(2a)								
Administrationsbevillinger over bevillingsrammen for særprogrammer <sup>8</sup>			finansieret							
Budgetpostens nummer		(3)								
<b>Bevillinger I ALT for GD HR</b>	Forpligtelser	=1+1a +3								
	Betalinger	=2+2a								

<sup>8</sup> Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

		+3								
--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--

• Aktionsbevillinger I ALT	Forpligtelser	(4)								
	Betalinger	(5)								
• Administrative bevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)								
<b>Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE &lt;...&gt; i den flerårige finansielle ramme</b>	Forpligtelser	=4+ 6								
	Betalinger	=5+ 6								

**Hvis flere udgiftsområder påvirkes af forslaget / initiativet:**

• Aktionsbevillinger I ALT	Forpligtelser	(4)								
	Betalinger	(5)								
• Administrative bevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)								
<b>Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1-4 i den flerårige finansielle ramme (Referencebeløb)</b>	Forpligtelser	=4+ 6								
	Betalinger	=5+ 6								



<b>Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme</b>	<b>5</b>	"Administrative udgifter"
--	----------	---------------------------

i mio. EUR (tre decimaler)

		År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	Følgende år			I ALT
GD: <.....>									
• Menneskelige ressourcer									
• Andre administrative udgifter									
<b>I ALT GD &lt;....&gt;</b>	Bevillinger								

<b>Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b>	(Forpligtelser i alt = betalinger i alt)	48.8	97.5	97.5	97.5	97.5	97.5	<b>97.5</b>	<b>Foreligger ikke</b>
--	--	------	------	------	------	------	------	-------------	------------------------

i mio. EUR (tre decimaler)

		År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	Følgende år			I ALT
<b>Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1-5 i den flerårige finansielle ramme</b>	Forpligtelser	48.8	97.5	97.5	97.5	97.5	97.5	<b>97.5</b>	<b>Foreligger ikke</b>
	Betalinger	48.8	97.5	97.5	97.5	97.5	97.5	<b>97.5</b>	<b>Foreligger ikke</b>

### 2.1.2. Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af aktionsbevillinger

## 2.1.1. Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne

### 2.1.1.1. Sammenfatning

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af administrationsbevillinger
- Forslaget/initiativet indebærer, at der anvendes følgende administrationsbevillinger:

i mio. EUR (tre decimaler)

	År 2011	År N+1	År N+2	År N+3	Der indsættes så mange år som nødvendigt afhængig af, hvor længe virkningen varer(se punkt 1.6)	I ALT
--	------------	-----------	-----------	-----------	---	-------

<b>UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b>								
Menneskelige ressourcer								
Andre administrations- udgifter								
<b>Subtotal UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b>								

<b>Uden for UDGIFTSOMRÅDE 5<sup>9</sup> i den flerårige finansielle ramme</b>								
Menneskelige ressourcer								
Andre administrations- udgifter								
<b>Subtotal uden for UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b>								

<sup>9</sup> Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

I ALT								
-------	--	--	--	--	--	--	--	--

### 2.1.1.1. Anslået behov for menneskelige ressourcer

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af menneskelige ressourcer

### 2.1.2. Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme

- Forslaget/initiativet er foreneligt med indeværende flerårige finansielle ramme.

### 2.1.3. Tredjemands bidrag til finansieringen

- Forslaget/initiativet indeholder ikke bestemmelser om samfinansiering med tredjemand.

## 2.2. Anslåede virkninger for indtægterne

- Forslaget/initiativet har ingen finansielle virkninger for indtægterne.
- Forslaget/initiativet har følgende finansielle virkninger:
  - for egne indtægter
  - for diverse indtægter

i mio. EUR (tre decimaler)

Indtægtspost på budgettet	Bevillinger til rådighed i indeværende regnskabsår	Forslagets/initiativets virkninger						
		År 2010	År 2011	År 2012	År 2013	Følgende år		
Artikel 410 Pensionsbidrag	437,7	3,7	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4
Artikel 400 Skat	591,7	5,1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1
Artikel 410 Særligt fradrag	60,1	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Det oplyses, hvilken metode der er benyttet til at beregne virkningerne for indtægterne.

Virkningen på indtægterne beregnes på grundlag af betalingen af vederlag og pensioner for juli måned med tilpasning.